



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)  
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

**Austausch-Fußrasten, Fußbrems- u. schalthebel**

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type  
of the following approval object

**replacement footrests for motorcycles, footbrake- and gear lever**

Genehmigungsnummer: **90982\*08**

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:  
Holder of the approval:  
**GILLES TOOLING GmbH**  
**LU-6776 Grevenmacher**
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:  
If applicable, name and address of representative:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
3. Typbezeichnung:  
Type:  
**VCR-38 GT**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **90982\*08**

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:  
Identification markings:  
**Hersteller oder Herstellerzeichen**  
**Manufacturer or registered manufacturer`s trademark**

**Typ**  
**Type**

**Genehmigungszeichen**  
**Approval identification**

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:  
Position of the identification markings:  
**Siehe Punkt 1.4 des Prüfberichtes**  
**See point 1.4 of the test report**

6. Zuständiger Technischer Dienst:  
Responsible Technical Service:  
**Technischer Dienst der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH**  
**DE-51105 Köln**

7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Date of test report issued by the Technical Service:  
**15.11.2021**

8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Number of test report issued by that Technical Service:  
**94KA0023-08**

9. Verwendungsbereich:  
Range of application:  
**Das Genehmigungsobjekt „Austausch-Fußrasten, Fußbrems- u. schalthebel“**  
**darf nur zur Verwendung gemäß:**  
***The use of the approval object „replacement footrests for motorcycles,***  
***footbrake- and gear lever“ is restricted to the application listed:***

**Punkt 4 des Prüfberichtes**  
**Point 4 of the test report**

**unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw.**  
**beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.**  
***The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified***  
***conditions.***



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **90982\*08**

Approval number:

10. Bemerkungen:

Remarks:

**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.  
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**

**Die Anforderungen des Artikels 51, Absätze 1, 2, 4, 5 der Verordnung (EU) Nr. 168/2013 - Teile oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - weitere Anforderungen - sind sinngemäß erfüllt.  
The requirements of Article 51, paragraphs 1, 2, 4, 5 of the Regulation (EU) No 168/2013 - Parts or equipment that may pose a serious risk to the correct functioning of essential systems - related requirements - are met.**

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:

Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:

**Nicht notwendig  
Not required**

12. Die Genehmigung wird **erweitert**

Approval is **extended**

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):

Reason(s) for the extension (if applicable):

**Aktualisierung des Verwendungsbereiches  
Update of the range of application**

**Redaktionelle Änderungen**

**Editorial changes**

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**

Place:

15. Datum: **01.12.2021**

Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**

Signature:

Nino Pommerencke





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

4

Genehmigungsnummer: **90982\*08**

Approval number:

Anlagen:

Enclosures:

**Gemäß Inhaltsverzeichnis**

**According to index**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **90982\*08**  
Approval No.

Ausgabedatum: **03.05.2007**  
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **01.12.2021**  
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:	Datum:
Test report(s) No.:	Date
<b>07-00080-CM-GBM</b>	<b>05.04.2007</b>
<b>07-00080-CM-GBM</b>	<b>19.10.2007</b>
<b>07-00080-CM-GBM-02</b>	<b>20.09.2008</b>
<b>94KA0023-03</b>	<b>21.01.2010</b>
<b>94KA0023-04</b>	<b>22.02.2013</b>
<b>94KA0023-05</b>	<b>27.07.2016</b>
<b>94KA0023-06</b>	<b>03.06.2020</b>
<b>94KA0023-07</b>	<b>16.11.2020</b>
<b>94KA0023-08</b>	<b>15.11.2021</b>

Beschreibungsbogen Nr.:	Datum:
Information document No.:	Date
<b>Entfällt</b>	
<b>Not applicable</b>	

Liste der Änderungen:	Datum:
List of modifications:	Date
<b>Siehe Anlage "Liste der Änderungen" des Prüfberichtes</b>	
<b>See appendix "List of modifications" of the test report</b>	



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der Genehmigung: **90982\*08**

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

**KBA 90982**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **90982\*08**

- Attachment -

## Collateral clauses and instruction on right to appeal

### Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

### Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

**Prüfbericht Nr. 94KA0023-08**  
**Test Report No.**

**Fahrzeugtyp / Typ** : VCR-38 GT  
**Vehicle type / Type**  
**Hersteller** : Gilles Tooling, L-6776 Grevenmacher  
**Manufacturer**

---

## GUTACHTEN

Gemäß §22 StVZO in Verbindung mit §20 StVZO

---

Genehmigungsstand

EU-Typgenehmigung : ---  
UNECE-Genehmigung : ---  
Nationale Genehmigung : 90982\*07

---

Gliederung des Prüfberichts

Absatz Nr.

- 0. Allgemeine Angaben
  - 1. Beschreibung der Umrüstung und Angaben zum Fahrzeugteil
  - 2. Verwendungsbereich
  - 3. Prüfgrundlagen, Durchgeführte Prüfungen und Prüfbedingungen
  - 4. Prüfergebnisse
  - 5. Anlagen
  - 6. Schlussbescheinigung
- 

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und veröffentlicht werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Technischen Dienstes zulässig.

**Prüfbericht Nr. 94KA0023-08**  
**Test Report No.**

**Fahrzeugtyp / Typ** : VCR-38 GT  
**Vehicle type / Type**  
**Hersteller** : Gilles Tooling, L-6776 Grevenmacher  
**Manufacturer**

**0 Allgemeines**

- 0.1 Antragsteller : Gilles Tooling  
 26, Op der Ahlkerrech / Z.I. Potaschbiereg  
 L-6776 Grevenmacher  
 Luxemburg
- 0.2 Hersteller : siehe Antragsteller

**1 Beschreibung der Umrüstung und Angaben zum Fahrzeugteil**

- 1.1 Art : Austausch-Fußbrems- bzw. Schalthebel
- 1.2 Typ : VCR-38 GT
- 1.3 Angaben zur Umrüstung
- 1.3.1 technische Beschreibung : mehrteilige, CNC-gefräste Fußrastenanlage,  
 bestehend aus je 2 beidseitigen:  
 - fahrzeugspezifischen Grund-(Rotor)-platten zur  
 Aufnahme des Rotors und Lagerung an  
 serienmäßigen Befestigungspunkten,  
 - Rotor zur Aufnahme des Schiebeteils,  
 - Schiebeteil zur Aufnahme von Fußraste sowie  
 Schalt- bzw. Bremshebel,  
 - diverse Befestigungsteile und Adapter
- 1.3.2 Abmessungen / Werkstoff : siehe Anlage 1
- 1.4 Art und Ort der Kennzeichnung : Herstellerzeichen (GT), Typ (VCR-38 GT) und Typ  
 KBA-Genehmigungsnummer (KBA 90982),  
 jeweils auf den Grundplatten eingraviert
- 1.5 Angaben zum Anbau  
 Der Anbau der Austausch-Fußbrems- bzw. Schalthebel erfolgt gemäß den Angaben des  
 Antragstellers. (Eine entsprechende Anweisung liegt jeder Umrüstung bei);  
 siehe Anlage 2 (Grundgutachten)
- 1.6 Weitere Angaben  
 ohne

**2 Prüfgrundlagen, Durchgeführte Prüfungen und Prüfbedingungen**

- 2.1 Prüfgrundlagen
- 2.1.1 Festigkeitsprüfung : VdTÜV-Mkbl. 758 (04/1998); VO (EU), Nr. 44/2017,  
 Anh. XIII
- 2.1.2 Fahr- und Bremsverhalten : UNECE-R78; VO(EU) Nr. 03/2014, Anh. XIV  
 93/14/EWG
- 2.1.3 Anbauprüfung : VdTÜV-Mkbl. 758 (04/1998)
- 2.1.4 Äußere Gestaltung : VO (EU) Nr. 44/2014 Anh. VIII; 97/24/EG Kap. 3

Fahrzeugtyp / Typ : VCR-38 GT  
Vehicle type / Type  
Hersteller : Gilles Tooling, L-6776 Grevenmacher  
Manufacturer

---

### 3 Prüfgergebnisse

#### 3.1 Festigkeitsprüfung

Eine ausreichende Betriebfestigkeit wurde an ausgewählten (Referenz-) Prüfmustern nachgewiesen..

#### 3.2 Fahr- und Bremsverhalten

Die Austausch- Fußrasten haben keinen negativen Einfluss auf das Fahr- und Bremsverhalten.

#### 3.3 Anbauprüfung

Die Anbauprüfung führte zu keinen negativen Auswirkungen bzw. Einflüssen bezüglich den unter Pkt. 2.1.3 genannten Kriterien.

#### 3.4 Äußere Gestaltung

Die Austausch- Fußrasten erfüllen die unter 2.1.4 geforderten Vorgaben.

#### 3.5 Prüfungsbedingungen

Datum der Prüfung : KW 43-45/2021

Ort der Prüfung : Köln

### 4 Verwendungsbereich

4.1 Die Verwendung der unter Pkt. 1.1 beschriebenen Umrüstung ist an den in Anlage 4 aufgeführten Fahrzeugtypen mit Typgenehmigung (ABE gem. § 20 StVZO, EG-BE gem. RREG 92/61/EWG, gem. RREG 2002/24/EG bzw. gem. VO (EU) Nr. 168/2013) in der entsprechenden Ausführung, bei ansonsten serienmäßiger Ausrüstung zulässig.

#### 4.1 Auflagen und Hinweise

Auflagen für den Fahrzeughalter

4.1.1 Es ist gemäß der Anbauanleitung und den Hinweisen des Antragstellers sowie des Fahrzeugherstellers zu verfahren. (siehe Anlage 2)

Prüfbericht Nr. 94KA0023-08  
Test Report No.

Fahrzeugtyp / Typ : VCR-38 GT  
Vehicle type / Type  
Hersteller : Gilles Tooling, L-6776 Grevenmacher  
Manufacturer

---

## 5 Anlagen

Anlage 0 : Liste der Änderungen  
Anlage V : Verwendungsbereich  
Anlage 1 : Zeichnungen  
Anlage 2 : Anbauanweisung

## 6 Zusammenfassung

Der unter Ziffer 1.2. beschriebene Typ entsprechen der auf Seite 1 genannten Prüfgrundlage. Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis nach §22 StVZO bestehen keine technischen Bedenken.

Das (Die) verwendete(n) Prüfmuster waren im Hinblick auf das erforderliche Leistungsniveau für den zu genehmigenden Typ repräsentativ. (siehe Ziffer 1.2).

Die Prüfungen wurden entsprechend den relevanten Anforderungen der EN ISO/IEC 17025:2017 durchgeführt.

Grundsätzlich wird eine Abnahme gem. § 19 (3) StVZO durch einen amtl. anerkannten Sachverständigen oder Prüflingenieur nicht für erforderlich gehalten, wenn die Auflagen gemäß Pkt. 2.1 beachtet werden.

Köln, den 15.11.2021



B.Eng. Paul Lohmar  
Sachverständiger Technischer Dienst

Prüfbericht Nr. 94KA0023-08  
Test Report No.

Fahrzeugtyp / Typ : VCR-38 GT  
Vehicle type / Type  
Hersteller : Gilles Tooling, L-6776 Grevenmacher  
Manufacturer

---

Anlage 0

**Liste der Änderungen**

- Es wird berichtigt : ---
- Es wird geändert : - Redaktionelle Änderungen
- Es wird hinzugefügt : - Erweiterung des Verwendungsbereiches um Fahrzeugtypen, für welche die Umrüstung geprüft wurde.
- Es entfällt : ---
- Bemerkungen : Der Verwendungsbereich dieses Gutachtens umfasst neben der aktuellen Erweiterung auch alle bisher in der Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 90982 genehmigten Fahrzeuge.

§22 90982\*08

**Prüfbericht Nr. 94KA0023-08**  
**Test Report No.**
**Fahrzeugtyp / Typ** : VCR-38 GT  
**Vehicle type / Type**  
**Hersteller** : Gilles Tooling, L-6776 Grevenmacher  
**Manufacturer**
**Verwendungsbereich****Anlage V**

<b>Fahrzeughersteller</b>					
<b>Ducati (I)</b>		Austausch-Fußbrems- bzw. Schalthebel Typ VCR-38 GT			
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Bauj.	Ausführung	Auflagen/Hinweise
848	H6	e3*2002/24*0475	'07 -	D 01	1) 2)
848 S	H6	e3*2002/24*0475	'07 -	D 01	1) 2)
959 Panigale	HA	e49*168/2013*00003	'15 -	D 04	1) 2)
1098	H7	e3*2002/24*0436	'06 - '08	D 01	1) 2)
1098 R	H7	e3*2002/24*0436	'08 - '10	D 01	1) 2)
1098 S	H7	e3*2002/24*0436	'06 - '08	D 01	1) 2)
1198	H7	e3*2002/24*0436	'09 - '11	D 01	1) 2)
1198 S	H7	e3*2002/24*0436	'09 - '11	D 01	1) 2)
1199 Panigale	H8	e3*2002/24*0586	'11 -	D 04	1) 2)
1199 Panigale S	H8	e3*2002/24*0586	'11 -	D 04	1) 2)
1199 Panigale R	H8	e3*2002/24*0586	'13 -	D 04	1) 2)
1199 Panigale Tricolore	H8	e3*2002/24*0586	'12 -	D 04	1) 2)
1199 Panigale Superleggera	H8	e3*2002/24*0586	'14 -	D 04	1) 2)
1299 Panigale	H9	e49*2002/24*0001	'14 -	D 04	1) 2)
1299 Panigale S	H9	e49*2002/24*0001	'14 -	D 04	1) 2)
Panigale V2	1H	e3*168/2013*00021	'19 -	D 04	1) 2)
M 803 Monster S 2 R	M4	e3*2002/24*0281	'05 - '09	D 02	1) 2)
M 992 Monster S 2 R	M4	e3*2002/24*0281	'05 - '09	D 02	1) 2)
M 996 Monster S 4 R	M4	e3*2002/24*0281	'03 - '05	D 02	1) 2)
M 996 Monster S 4 R	M4	e3*2002/24*0281	'05 - '09	D 02	1) 2)
M 998 Monster S 4 R	M4	e3*2002/24*0281	'07 - '12	D 02	1) 2)
M 998 Monster S 4 RS	M4	e3*2002/24*0281	'06 - '12	D 02	1) 2)
M 1100 Monster i.E.	M5	e3*2002/24*0497	'08 - '12	D 03	1) 2)
M 1100 Monster i.E. evo	M5	e3*2002/24*0497	'11 -	D 03	1) 2)
M 1100 Monster S i.E.	M5	e3*2002/24*0497	'08 - '12	D 03	1) 2)

<b>Fahrzeughersteller</b>					
<b>Ducati Thailand (Thai)</b>		Austausch-Fußbrems- bzw. Schalthebel Typ VCR-38 GT			
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Bauj.	Ausführung	Auflagen/Hinweise
899 Panigale	H1	e3*2002/24*0604	'13 -	D 04	1) 2)
899 Panigale S	H1	e3*2002/24*0604	'13 -	D 04	1) 2)
959 Panigale	HA	e49*168/2013*00004	'15 -	D 04	1) 2)

<b>Fahrzeughersteller</b>					
<b>Honda (I)</b>		Austausch-Fußbrems- bzw. Schalthebel Typ VCR-38 GT			
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Bauj.	Ausführung	Auflagen/Hinweise
CB 1000 R	SC60	e4*2002/24*1912	'08 -	H 04	1) 2)
CB 1000 RA	SC60	e4*2002/24*1912	'08 -	H 04	1) 2)

- 1) Mechanischen Microschalter verwenden  
 2) Auch mit um 180° gedrehtem Schaltschema (Racing-Variante) zulässig

**Prüfbericht Nr. 94KA0023-08**  
**Test Report No.**

**Fahrzeugtyp / Typ** : VCR-38 GT  
**Vehicle type / Type**  
**Hersteller** : Gilles Tooling, L-6776 Grevenmacher  
**Manufacturer**

**Verwendungsbereich**

**Anlage V**

Fahrzeughersteller					
Honda (J)		Austausch-Fußbrems- bzw. Schalthebel Typ VCR-38 GT			
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Bauj.	Ausführung	Auflagen/Hinweise
CBR 600 RR	PC40	e4*2002/24*1247	'06 - '08	H 01	1) 2)
CBR 600 RR	PC40	e4*2002/24*1247	'09 -	H 05	1) 2)
CBR 600 RR ABS	PC40	e4*2002/24*1247	'09 -	H 05	1) 2)
CBR 1000 RR	SC57	e4*2002/24*0269	'03 - '08	H 01	1) 2)
CBR 1000 RR	SC59	e4*2002/24*1726	'08 - '11	H 03	1) 2)
CBR 1000 RR	SC59	e4*2002/24*1726	'12 -	H 03	1) 2)
CBR 1000 RR ABS	SC59	e4*2002/24*1726	'08 - '11	H 03	1) 2)
CBR 1000 RR ABS	SC59	e4*2002/24*1726	'12 -	H 03	1) 2)
CBR 1000 RR SP	SC59	e4*2002/24*1726	'13 -	H 03	1) 2)
CBR 1000 S (SP)	SC59	e4*2002/24*1726	'13 -	H 03	1) 2)
CBR 1000 SA (SP) ABS	SC59	e4*2002/24*1726	'13 -	H 01	1) 2)

Fahrzeughersteller					
Kawasaki (J)		Austausch-Fußbrems- bzw. Schalthebel Typ VCR-38 GT			
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Bauj.	Ausführung	Auflagen/Hinweise
Z 750	ZR750L	e1*2002/24*0309	'06 - '10	K 02	1) 2)
Z 750 R	ZR750N	e1*2002/24*0487	'10 - '12	K 02	1) 2)
Z 1000	ZRT00B	e4*2002/24*1275	'06 - '09	K 02	1) 2)
Z 1000	ZRT00D	e4*2002/24*2374	'09 - '13	K 05	1) 2)
Z 1000	ZRT00F	e4*2002/24*3009	'13 -	K 05	1) 2)
Z 1000 ABS	ZRT00B	e4*2002/24*1275	'06 - '09	K 02	1) 2)
Z 1000 ABS	ZRT00D	e4*2002/24*2374	'09 -	K 05	1) 2)
Z 1000 ABS	ZRT00F	e4*2002/24*3009	'13 -	K 05	1) 2)
Z 1000 SX	ZXT00G	e1*2002/24*0486	'10 - '13	K 05	1) 2)
Z 1000 SX	ZXT00L	e1*2002/24*0611	'13 -	K 05	1) 2)
Z 1000 SX ABS	ZXT00G	e1*2002/24*0486	'10 - '13	K 05	1) 2)
Z 1000 SX ABS	ZXT00L	e1*2002/24*0611	'13 -	K 05	1) 2)
Z 1000 SX	ZXT00W	e4*168/2013*00034	'16 -	K 05	1)
ZX-6 R Ninja	ZX600P	e4*2002/24*1274	'06 - '08	K 01	1) 2)
ZX-6 R Ninja	ZX600R	e4*2002/24*2077	'08 - '10	K 01	1) 2)
ZX-6 R Ninja	ZX636E	e1*2002/24*0571	'12 -	K 01	1) 2)
ZX-6 R Ninja	ZX636G	e1*168/2013*00104	'18 -	K 07	1) 2)
ZX-10 R Ninja	ZXT00E	e1*2002/24*0350	'07 - '09	K 03	1) 2)
ZX-10 R Ninja	ZXT00F	e1*2002/24*0443	'09 - '10	K 03	1) 2)
ZX-10 R Ninja	ZXT00J	e4*2002/24*2548	'10 - '15	K 06	1) 2)
ZX-10 R Ninja	ZXT00S	e4*168/2013*00006	'15 -	K 06	1) 2)
ZX-10 R Ninja	ZXT02C	e4*168/2013*00077	'17 -	K 06	1)
ZX-10 R Ninja SE	ZXT02C	e4*168/2013*00077	'17 -	K 06	1)

1) Mechanischen Microschalter verwenden  
2) Auch mit um 180° gedrehtem Schaltschema (Racing-Variante) zulässig

S22 90982\*08

**Prüfbericht Nr. 94KA0023-08**  
**Test Report No.**

**Fahrzeugtyp / Typ** : VCR-38 GT  
**Vehicle type / Type**  
**Hersteller** : Gilles Tooling, L-6776 Grevenmacher  
**Manufacturer**

**Verwendungsbereich** **Anlage V**

Fahrzeughersteller		Austausch-Fußbrems- bzw. Schalthebel			Typ VCR-38 GT
KTM (A)		ABE/EG-BE	Bauj.	Ausführung	Auflagen/Hinweise
Handelsbezeichnung	amtl. Typ				
KTM 790 Duke	KTM 790 DUKE	e1*168/2013*00063	'18 -	KT 04	2)
KTM 790 Duke	KTM R2 DUKE	e1*168/2013*00063	'19 -	KT 04	2)
KTM 890 Duke R	KTM 790 DUKE	e1*168/2013*00063	'19 -	KT 04	2)
KTM 890 Duke R	KTM R2 DUKE	e1*168/2013*00063	'19 -	KT 04	2)
990 LC 8 Super Duke	KTM LC8 EFI	e1*2002/24*0232	'04 -	KT 01	1) 2)
990 LC 8 Super Duke R	KTM LC8 EFI	e1*2002/24*0232	'07 -	KT 01	1) 2)
1190 RC 8	KTM RC8	e1*2002/24*0379	'08 -	KT 02	1) 2)
1190 RC 8 R	KTM RC8	e1*2002/24*0379	'08 -	KT 02	1) 2)
1290 Super Duke	KTM SUPERDUKE	e1*2002/24*0620	'13 -	KT 01	2)
1290 Super Duke R	KTM SUPERDUKE	e1*2002/24*0620	'13 -	KT 01	2)
1290 Super Duke GT	KTM SUPERDUKE	e1*168/2013*00001	'16 -	KT 01	2)

Fahrzeughersteller		Austausch-Fußbrems- bzw. Schalthebel			Typ VCR-38 GT
Piaggio (I)		ABE/EG-BE	Bauj.	Ausführung	Auflagen/Hinweise
Handelsbezeichnung	amtl. Typ				
Aprilia RSV 4	RK	e11*2002/24*0749	'08 -	A 01	1) 2)
Aprilia RSV 4 ABS	RK	e11*2002/24*0749	'12 -	A 01	1) 2)
Aprilia RSV 4 Factory	RK	e11*2002/24*0749	'09 -	A 01	1) 2)
Aprilia RSV 4 Factory APRC	RK	e11*2002/24*0749	'11 - '12	A 01	1) 2)
Aprilia RSV 4 RR	RK	e11*2002/24*0749	'15 -	A 01	1) 2)
Aprilia RSV 4 RF	RK	e11*2002/24*0749	'15 -	A 01	1) 2)
Aprilia RSV 4 RR	KE	e11*168/2013*00253	'16 -	A 01	-
Aprilia RSV 4 RF	KE	e11*168/2013*00253	'16 -	A 01	-
Aprilia RSV 4 1000 RR	KE1	e1*168/2013*00124	'18 -	A 01	-
Aprilia RSV 4 1000 RF	KE1	e1*168/2013*00124	'18 -	A 01	-
Aprilia RSV4 1100	KY	e49*168/2013*00067	'21 -	A 01	-
Aprilia RSV4 1100 Factory	KY	e49*168/2013*00067	'21 -	A 01	-
Aprilia Tuono V 4 R	TY	e11*2002/24*1156	'11 -	A 01	1) 2)
Aprilia Tuono V 4 R APRC	TY	e11*2002/24*1156	'11 - '12	A 01	1) 2)
Aprilia Tuono V 4 Factory	TY	e11*2002/24*1156	'11 -	A 01	1) 2)
Aprilia Tuono V 4 RR	TY	e11*2002/24*1156	'15 -	A 01	1) 2)
Aprilia Tuono V4 1100 RR	KG	e11*168/2013*00255	'16 -	A 01	-
Aprilia Tuono V4 1100 Factory	KG1	e1*168/2013*00125	'18 -	A 01	-
Aprilia Tuono V4 1100 RR	KG	e11*168/2013*00255	'16 -	A 01	-
Aprilia Tuono V4 1100 Factory	KG1	e1*168/2013*00125	'18 -	A 01	-
Aprilia Tuono V4	KZ	e49*168/2013*00068	'21 -	A 01	-
Aprilia Tuono V4 Factory	KZ	e49*168/2013*00068	'21 -	A 01	-

1) Mechanischen Microschalter verwenden  
2) Auch mit um 180° gedrehtem Schaltschema (Racing-Variante) zulässig

S22 90982\*08

**Prüfbericht Nr. 94KA0023-08**  
**Test Report No.**

**Fahrzeugtyp / Typ** : VCR-38 GT  
**Vehicle type / Type**  
**Hersteller** : Gilles Tooling, L-6776 Grevenmacher  
**Manufacturer**

**Verwendungsbereich** **Anlage V**

Fahrzeughersteller					
Suzuki (J)		Austausch-Fußbrems- bzw. Schalthebel Typ VCR-38 GT			
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Bauj.	Ausführung	Auflagen/Hinweise
GSX-R 600	C3	e4*2002/24*2578	'10 -	S 02	1) 2)
GSX-R 750	C4	e4*2002/24*2587	'10 -	S 02	1) 2)
GSX-R 1000	WVCL	e4*2002/24*1343	'06 - '09	S 01	1) 2)
GSX-R 1000	WVCY	e4*2002/24*2132	'09 -	S 02	1) 2)

Fahrzeughersteller					
Yamaha (J)		Austausch-Fußbrems- bzw. Schalthebel Typ VCR-38 GT			
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Bauj.	Ausführung	Auflagen/Hinweise
MTN 890 (MT-09)	RN69	e13*168/2013*00867	'20 -	Y 04	-
MTN 890D (MT-09)	RN69	e13*168/2013*00867	'20 -	Y 04	-
MTN 1000 (MT-10)	RN78	e13*168/2013*01161	'21 -	Y 05	-
MTN 1000D (MT-10)	RN78	e13*168/2013*01161	'21 -	Y 05	-
MTT890 (Tracer9)	RN70	e13*168/2013*00954	'20 -	Y 04	-
MTT890P-B (Tracer9)	RN70	e13*168/2013*00954	'20 -	Y 04	-
MTT890D (Tracer9)	RN70	e13*168/2013*00954	'20 -	Y 04	-
FZ 8	RN25	e13*2002/24*0393	'10 -	Y 03	1) 2)
FZ 8 ABS	RN25	e13*2002/24*0393	'10 -	Y 03	1) 2)
FZ 8 Fazer	RN25	e13*2002/24*0393	'10 -	Y 03	1) 2)
FZ 8 Fazer ABS	RN25	e13*2002/24*0393	'10 -	Y 03	1) 2)
YZF R 1	RN19	e13*2002/24*0163	'06 - '09	Y 01	1) 2)
YZF R 1	RN22	e13*2002/24*0325	'09 -	Y 02	1) 2)

1) Mechanischen Microschalter verwenden  
2) Auch mit um 180° gedrehtem Schaltschema (Racing-Variante) zulässig

S22 90982\*08